

भारत का राजपत्र

The Gazette of India



प्रसारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 15] नई विल्सी, शुक्रवार, जनवरी 29, 1971/माघ 9, 1892
NO. 15] NEW DELHI, FRIDAY, JANUARY 29, 1971/MAGHA 9, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के क्षेत्र में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed
as a separate compilation.

MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 29th January 1971

SUBJECT.—Import of Fruits, dried, salted or preserved all sorts, N.O.S. excluding Dates (S. No. 21(a) (ii)/IV), (ii) Dates (S. No. 21(b)/IV), (iii) Medicinal Herbs (Crude Drugs) (S. No. 87-109-IV), (iv) Asafoetida (S. No. 31(b)/V) and other Miscellaneous items from IRAN during October, 1970-March, 1971.

No. 12-ITC(PN)/71.—It has been decided to grant licences for import of various commodities from Iran during October, 1970-March, 1971 to the established importers, having past imports within the prescribed basic years, as shown against each item in Annexure I to this Public Notice. The licensing policy for each item has been indicated in column 6 of the aforesaid Annexure.

2. The established importers, eligible in terms of the current policy, may submit their applications to the respective licensing authority, viz., Joint Chief Controller of Imports and Exports Bombay or Joint Chief Controller of Imports

and Exports (Central Licensing Area), New Delhi on or before the 20th February, 1971 in the usual form and manner. No past import documents are required to be produced, provided such documents were submitted to the licensing authority concerned in the past and were accepted by them for issue of licences for import of commodities from Iran, indicated in Annexure I. They should however, quote details of licences obtained in the preceding two periods. Where, however, the established importers are applying for the first time, they are required to produce unimpeachable documents relating to past imports from Iran in respect of the items as in Annexure I for any one year within the prescribed basic years.

3. It has also been decided that the importers, who are eligible in terms of Annexure II to this Public Notice will also be granted licences for import of dry fruits only from Iran on equal value basis. They may submit their applications for import of dry fruits only from Iran for October, 1970—March, 1971 licensing period to Joint Chief Controller of Imports & Exports (Central Licensing Area), New Delhi on or before the 20th February, 1971, in the usual form and manner, complete in all respects.

4. In the case of transfer/division of quota of an established importer, the succeeding parties will be entitled to get licences in proportion to their share in the approved quota of the original firm as provided in para 45(2) of the I.T.C. Hand Book of Rules and Procedure, 1970. The minimum value of licences for dry fruits will be Rs. 3,000 and for dates, asafoetida and gums and resins, licensable on quota percentage basis, it will be Rs. 500 for the half year subject to the conditions mentioned in para 45(2) of the aforesaid Hand Book. Where the licences are issued on equal value basis in terms of this Public Notice, the entitlement of each party is to be divided proportionately among the split-up concerns of the parent firm, in case of transfer/division of quota rights.

5. It may be noted that no double benefit will be given in respect of dry fruits, which is permitted for import both under Annexure I and Annexure II. The applicants for dry fruits should submit only one application either in terms of Annexure I or in terms of Annexure II; and they should clearly mention in their application that they have applied in one capacity only and not under both.

6. Established importers, holding quota certificates for Crude drugs on General Currency Area, which includes Iran, who are desirous of claiming licences under this policy, have to have past imports of Crude drugs from Iran in a different basic year than the one for which they hold quota certificates on General Currency Area. Evidence to this effect should be produced to the licensing authority, so that no double benefit accrues in respect of the same past imports.

7. Licensing will be done within the monetary limit fixed for each item. All incomplete applications are liable to be rejected.

8. Import licences granted in eligible cases will be valid for import from Iran either by Sailing vessels or Land route. In the case of dry fruits, import will also be allowed by Steamships upto the full face value of the licence and such imports will be on c.i.f. basis. In the case of 'Dates' import should be effected by Sailing vessels or Land route upto 60 per cent of the face value of the licences and the balance 40 per cent by other means, viz., Steamship; if the licensees so desire, at any time during the validity period of the licences.

9. Import licences issued in pursuance of this Public Notice will be valid for six months and will not be extended.

ANNEXURE I

S. No. & Part of the I. T. C. Schedule	Description	Licensing Authority	Validity of licences	Basis of eligibility	Licensing Policy
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
(i) 21 (a)(ii)/ IV Dry Fruits	Jt. CCI & E (CLA), New Delhi & Jt. CCI & E., Bombay.	Jt. CCI & E (CLA), New Delhi & Jt. CCI & E., Bombay.	Six months	Applications from established importers having past imports of dry fruits from Iran within the period from 1951-52 to 1967-68 will be considered.	8% of half of best years imports during the basic period subject to a minimum of Rs. 3,000/-.
(ii) 21(b)/IV	Dates	do.	do.	Applications from established importers having past imports of Dates from Iran within the period from 1951-52 to 1967-68 will be considered.	50% of half of best years' imports during the basic period.
(iii) 34-37 (d)/V Red Oxide		do. ¹	do.	Applications from established importers having past imports of Red Oxide from Iran within the period from 1951-52 to 1967-68 will be considered.	On equal value basis.
(iv) 31 (b)/V Asafoetida		do.	do.	Applications from established importers having past imports of Asafoetida from Iran within the period 1951-52 to 1967-68 will be considered.	75% of half of best years' imports during the basic period.
(v) 87-109/IV	Medicinal Herbs. Crude Drugs listed in Annexure I & II of Appendix 19 to the Red Book for April, 1970-March, 1971.	do.	do.	Applications from established importers having past imports of Crude Drugs from Iran within the period from 1951-52 to 1967-68 will be considered.	On equal value basis.
(vi) 7/V	Gums, Resins and Lac all sorts, n. o. s. excluding olibanum and frankincense	do.	do.	Applications from established importers having past imports of these items from Iran within the period from 1951-52 to 1967-68 will be considered.	20% of half of best years' imports during the basic period.

ANNEXURE II

S. No. & Part Description of the ITC Schedule	Licensing Authority	Validity of licences	Basis of eligibility	Licensing policy
21(a) (ii)/IV Dry fruits	Jt. CCI & Six months E. (CLA), New Delhi	Ad- hoc licences for imports of Dry fruits from Iran	On equal value basis will be issued to:—	
			(i) Established Importers who have imports of fresh fruits to their credit from Afghanistan during the five years ended 30-6-57.	
			(ii) Established importers who have imports of fresh fruits to their credit from any of the countries in the General Area including Pakistan but excluding Afghanistan, during the period from 1951-52 to 1967-68.	
			(iii) Established Importers who have imports of fresh fruits to their credit from any of the countries in the General Area including Pakistan but excluding Afghanistan during the period from 1945-46 to 1950-51, provided these imports had been accepted by the licensing authority for grant of ad-hoc licences for import of fresh fruits from Pakistan during 1960 to 1964.	
			(iv) Established importers who have imports of dry fruits to their credit from Pakistan during the period from 1951-52 to 1967-68;	
			(v) Co-operative Societies dealing in fresh fruits.	

BHAGWAN SINGH,
Chief Controller of Imports & Exports

विद्युत व्यापार मन्त्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार विवरण

नई विल्ली, 29 जनवरी, 1971

विवर:—अक्टूबर, 1970—मार्च, 1971 में फलों, मेवे, नमकीन अथवा हर प्रकार के परिरक्षित खजूरों को छोड़कर अन्यथा जो उल्लिखित नहीं हैं [क्र० सं० 21(ए) (2) / (4), (2) खजूर क्र० सं० 21(बी) (4), (3) औषधीय बूटियाँ (अपरिस्कृत औषधियाँ) (क्र० सं० 87-109-4), (4) हींग (क्र० सं० 31(बी) / 5)] तथा अन्य विविध मदों का ईरान से आयात।

सं० 12-प्राई० टी० सी० (पी० एन०) / 71.—प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुबन्ध 1 के लिए दिखाई गई मदों में से हर एक अलग मद के लिए अक्टूबर, 1970—मार्च, 1971 की अवधि के लिए संस्थापित आयातकों को, जिन्होंने विहित आधारभूत वर्ष में आयात किया था, ईरान से विभिन्न पदार्थों के आयात के लिए लाइसेंस देने का निश्चय किया गया है। हर एक मद के लिए लाइसेंस देने की नीति वर्णित अनुबन्ध के कालम 6 में बताई गई है।

2. वर्तमान आयात नीति के अन्तर्गत योग्य संस्थापित आयातकों को चाहिए कि वे अपना आवेदन पत्र सम्बन्धित लाइसेंस जारी करने वाले प्राधिकारी अथवा संयुक्त मूल्य नियंत्रक, आयात-नियंता, बम्बई या संयुक्त मूल्य नियंत्रक (केन्द्रीय लाइसेंस शेत्र), नई विल्ली को विहित प्रपत्र में और विधिरूप से 20 फरवरी, 1971 तक अथवा उससे पहले भेज दें। पिछले किए गए आयात से सम्बद्ध लिखित दस्तावेजों को प्रस्तुत करने की आवश्यकता नहीं, वर्षते कि उन लिखित दस्तावेजों को सम्बद्ध लाइसेंस प्राधिकारी को ईरान से पदार्थों के आयात लाइसेंसों के लिए जिन पदार्थों का उल्लेख अनुबन्ध 1 में किया गया है, पहले भेजा गया था और वे मंजूर कर लिए गए थे। परन्तु उत्तर के लिए यह आवश्यक होता कि उन्होंने पूर्णगत दो अवधियों में जो लाइसेंस लिए थे, उनका ब्योरा दे। परन्तु, जहाँ संस्थापित आयातक वर्ष के पहली बार पत्र भेज रहे हैं, उन्हें चाहिए कि विहित आधार भूत वर्ष में से किती भी एक वर्ष में ईरान से आयात की गई मदों का, जिनका ब्योरा अनुबन्ध-1 में दिया गया है, उपरे सम्बन्धित संशयातीत दस्तावेजों को प्रस्तुत करें।

3. यह भी निश्चय किया गया है कि ऐसे आयातक, जो प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुबन्ध 2 के अन्तर्गत योग्य हैं, उन्हें केवल ईरान से समान मूल्य के आधार पर सूखे फलों के आयात के लिए लाइसेंस भी दिए जायेंगे। उन्हें चाहिए कि वे अक्टूबर, 1970—मार्च, 1971 की लाइसेंस अवधि के लिए ईरान से केवल सूखे फलों के आयात के लिए आवेदन पत्रों को हर प्रकार से पूरा करके विहित प्रपत्र में और विधिरूप से संयुक्त मूल्य नियंत्रक, आयात नियंता (केन्द्रीय लाइसेंस शेत्र), नई विल्ली को 20 फरवरी, 1971 तक अथवा उससे पहले भेज दें।

4. संस्थापित आयातकों के कोटा के स्थानान्तरित होने / विभाजित होने की स्थिति में अनुवर्ती दल मूल दलों के स्वीकृत कोटा में से अपने हिस्से के अनुपात के आधार पर लाइसेंस प्राप्त करने के अधिकारी होंगे जैसा कि आयात व्यापार नियंत्रण नियम और कार्यविधि के हैंडबुक, 1970 की कंडिका 54(2) में विया गया है। सूखे फलों के आयातों के लिए न्यूनतम मूल्य 3,000/-रुपये

होंगे तथा खजूर, हींग तथा गोंद अथवा रेनिस्स जो कोडा प्रतिशतता के आधार पर लाइसेंस के योग्य हैं उन के लिए छ: मास के लिए पांच सौ रुपये होंगे और ये उपर्युक्त हैंडबुक के अनुच्छेद 45(2) में उल्लिखित शर्तों के प्रधीन हैं। प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुसार, जहाँ सामान्य मूल्य के आधार पर लाइसेंस दिए जाते हैं, कोटा अधिकारों के स्थानान्तरण/विभाजन होने की स्थिति में मूल इल से सम्बन्धित पिपाटी के भीतर हर एक दल के हक का अनुपातिक रूप से आबंटन किया जाता है।

5. यह ध्यान रहे कि सूचे के फल जो अनुबन्ध 1 तथा 2 दोनों के अन्तर्गत आयात के लिए अनुश्रृत हैं इनके सम्बन्ध में दोनों प्रकार के लाभ नहीं दिए जायेंगे। सूचे के फलों के आयात करने वाले आवेदकों को चाहिए कि वे या तो अनुबन्ध 1 की शर्तों के अनुसार अथवा अनुबन्ध 2 की शर्तों के अनुसार केवल एक ही आवेदन पत्र भेजें और उन्हें चाहिए कि वे अपने आवेदन पत्रों में स्पष्टरूप से लिख दें कि उन्होंने केवल एक के लिए आवेदन पत्र भेजा है न कि दोनों के लिए।

6. सामान्य मुद्रा क्षेत्र, जिसमें ईरान सम्मिलित है, से अपरिष्कृत भेषजों के लिए कोटाधारी संस्थापित आयातक जो इस नीति के अन्तर्गत लाइसेंस प्राप्त करने के इच्छुक हैं, उनके लिए यह अनिवार्य है कि जिस वर्ष के लिए उनके पास सामान्य मुद्रा क्षेत्र के लिए कोटा प्रमाण-नक्त है, उससे भिन्न किसी एक मूल वर्ष में, भूतकाल में उन्होंने ईरान से अपरिष्कृत भेषजों ६० आयात किया हो। इस सम्बन्ध में, लाइसेंस प्राधिकारी को साक्ष्य प्रस्तुत करना चाहिए जिससे कि भूतकाल में किए गए एक ही प्रकार के आयातकों के लिए दो तरफा लाभ उपर्याप्त न किया जाए।

7. हर एक मद की निश्चिन मौद्रिक सीमा के भीतर ही लाईमें दिया जाएगा। सभी अधूरे आवेदन-पत्रों को अस्वीकृत कर दिया जायगा।

8. वैध मामलों में विए जाने वाले आयात लाइसेंसों को ईरान से नौप्रस्थान रोतों अथवा स्थल मार्गों से आयात के लिए वैध माना जायेगा। सूचे के फलों के मामलों में, लाइसेंसों के पूरे अंकित मूल्य तक पौतनाव द्वारा आयात करने की भी इजाजत हीगी और ऐसे आयातों का आधार लागत-भीमा-भाड़ा होगा। खजूरों के आयात के मामलों में, 60 प्रतिशत तक के लाइसेंस के अंकित मूल्य तक आयात नौप्रस्थान पौतों अथवा स्थल मार्गों द्वारा होना चाहिए और यदि लाइसेंसधारी लाइसेंस की वैध अवधि के दौरान किसी भी समय आयात करने के इच्छुक हैं तो शेष 40 प्रतिशत दूसरे साधनों जैसे पौतनाव द्वारा कर सकते हैं।

9. प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के विषय में जारी किए गए लाइसेंस छ: मास के लिए वैध होंगे तथा शब्दिय में उनकी अवधि नहीं बढ़ाई जाएगी।

प्रत्यक्ष 1

सं० तथा अनुसूची विवरण
का खंड

लाइसेंसिंग प्राधिकारी
का खंड

लाइसेंसिंग नियंत्रण
का खंड

पात्रता का आवार
लाइसेंसिंग नियंत्रण ।

1 2 3 4 5 6

(1) 21 (१) (2) सूचे फॉल
4.

संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात लृ: मास उन संस्थापित आयातकों के आ-
नियंत्रित (केन्द्रीय लाइसें-
सिंग क्षेत्र) नई दिल्ली
तथा संयुक्त मुख्य नियं-
त्रक, आयात-नियंत्रि-
तक, आयात-नियंत्रि-
तक, आयात-नियंत्रि-
तक ।

संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात लृ: मास उन संस्थापित आयातकों के आ-
नियंत्रित (केन्द्रीय लाइसें-
सिंग क्षेत्र) नई दिल्ली
जायेगा, जिन्हें पहले ईरान
से 1951-52 से लेकर
1967-68 की अवधि के
दौरान मूख्य फॉलो का आयात
किया था ।

(2) 21 (२) 4 छंडर

वही

उन संस्थापित आयातकों के आवारकूत आवधि में सर्वोत्तम
आवेदन पॉलो पर विचार किया वर्ष के आवेदे के आयात का
जायेगा, जिन्हें पहले ईरान
से 1951-52 से लेकर
1967-68 की अवधि के
दौरान खूरों का आयात
किया था ।

आवारकूत आवधि में सर्वोत्तम
वर्ष के आवेदे के आयात का
50 प्रतिशत ।

6

3

2

1

(3) 34-37 रेड आक्साइड
(डी) 5

वहीं वहीं वहीं उन संस्थापित आयातकों के आवेदन पत्रों पर विचार किया जायगा, जिन्हें पहले इराक से 1951-52 से लेकर

1967-68 की अवधि के दौरान रेड आक्साइड का आयात किया था ।

(4) 31(बी) 5 हीण

संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात उन संस्थापित आयातकों के आवार भूत ग्रन्थि में सर्वोत्तम विधि (केंद्रीय लाइसेंसिंग बोर्ड) नई दिल्ली तथा संयुक्त मुख्य नियंत्रक आयात-नियंत्रि, बम्बई ।

वहीं वहीं वहीं उन संस्थापित आयातकों के आवेदन पत्रों पर विचार किया जाएगा, जिन्हें पहले ईरान से 1951-52 तक लेकर 1967-68 की अवधि के दौरान हीण का आयात किया था ।

(5) 87-109-4 औषधीय बूटियां अपरिचक्षित औषधियां जिन की सूची अप्रैल, 1970 मार्च, 1971 की रेड बुक के परिशिष्ट 19 के अनुबन्ध 1 तथा दो में की गई है ।

वहीं वहीं वहीं उन संस्थापित आयातकों के आवेदन पत्रों पर विचार किया जायगा, जिन्हें पहले ईरान से 1951-52 से लेकर 1967-68 की अवधि के दौरान अपरिचक्षित औषधियों का आयात किया था ।

6.

(6) 7/5 गोंद रेजिस्ट्रेशन तथा लाभ हर फिल्म के बो प्रायचारा रूप से उल्लिखित नहीं है। लोहबाट बहुत चाला गोंद को छोड़ कर।

2

वही

3

वही

4

वही

5

उप संस्थापित आयातकों के आवधार भूत आवधि में सर्वात्मक वेदन पदों पर विचार नहीं किया जायेगा जिहोंने पहले ईरान से 1951-52 से लेकर 1967-68 की आवधि के दौरान इन मदों का आयात किया था।

वही उप संस्थापित आयातकों के आवधार भूत आवधि में सर्वात्मक वेदन पदों पर विचार नहीं किया जायेगा जिहोंने पहले ईरान से 1951-52 से लेकर 1967-68 की आवधि के दौरान इन मदों का आयात किया था।

श्रमुच्चित्व 2

क्रम सं० तथा श्राई० विवरण
टी० सी० अमृतसुनी
का स्वाम

लाइसेंस प्राप्तिकारी
लाइसेंस प्राप्तिकारी
की वैधता

लाइसेंस देने की नीति

पालता का आधार

लाइसेंस देने की नीति

6

5

4

3

2

1

संयुक्त मूल्य नियंत्रक, आयात ३०. मास ईरान से सूखे फलों के तदर्थं श्रापात समान मूल्य के आधार पर ।

लाइसेंस इनको दिये जायेंगे ।
नियंत्रित (केन्द्रीय लाइसें-

सिंग केन्द्र), नई विली

(१) उन संस्थापित श्रापातकों
को जिन्हें अपर्णानिस्तान

से ताजे फलों का
आयात पांच वर्षों के दौरान
अपने खाते से किया था
जिसका अक्त ३०-६-५७
को हुआ ।

21(ए) (२) ४ दूध फल

6

5

4

3

2

1

(2) उन संस्थापित आयातकों को जिह्वेति ताजे फलों का आयात 1951-52 से तेकर 1967-68 तक की अवधि के दौरान किसी समान्य केवल में आने वाले देशों में अफगानिस्तान को छोड़कर, किन्तु पाकिस्तान शामिल है, अपने खाते से किया हो।

(3) उन संस्थापित आयातकों को जिनका ताजे फलों का आयात 1945-46 से 1950-51 की अवधि के दौरान किसी समान्य केवल में आने वाले देशों में अफगानिस्तान को छोड़कर, जिसमें पाकिस्तान शामिल है, अपने खाते से किया हो, बरते कि 1960 से 1964 के

दौरान पाकिस्तान से किये
जाने वाले तदर्थ ताजे
फलों के आयात लाइसेंसों
को लाइसेंस प्राप्तिकारी ने
मंजूर कर लिया था ।

(4) उन संस्थापित आयातकों
को जिनका ताजे फलों
का आयात 1951-52
से लेकर 1967-68
की अवधि के दौरान उनके
खतों में हो ।

(5) सहयोग समर्तियां जो
ताजे फलों का व्यापार
करती हैं ।

भगवान सिंह,
मुख्य नियंत्रक, आयात नियंत्रित ।